



Solar company!  
Premium power from the sun.

## GARANZIA LIMITATA STANDARD

I moduli fotovoltaici BISOL fabbricati da BISOL Production, Ltd. ("BISOL") (in seguito denominati: Prodotti) sono prodotti in conformità ai più elevati standard di settore per offrire la migliore qualità al cliente. Il costante impegno di BISOL per ciò che concerne la qualità si riflette in ogni aspetto della produzione dei moduli BISOL conferendo una vita utile più estesa e rendimenti energetici più elevati. BISOL ritiene che l'uso conforme alla presente Garanzia Limitata mantenga la funzione dei Prodotti (di seguito denominata: Capacità Funzionale) e le prestazioni elettriche dei Prodotti (di seguito denominate: Prestazioni Elettriche). Come risultato della forte attenzione di BISOL nei riguardi della qualità dei propri Prodotti e dei test completi effettuati sui Prodotti, BISOL rilascia all'utente finale dei Prodotti (ad esempio, persona privata o fisica che ha messo in funzione correttamente i Prodotti per la prima volta oppure persona privata o fisica che ha legittimamente acquistato i Prodotti da tale utente finale senza alcuna modifica) una Garanzia Limitata del Prodotto di 10 anni ed una Garanzia Limitata Lineare di 25 anni sulle Prestazioni Elettriche, alle seguenti condizioni:

### I. 10 anni di Garanzia Limitata del Prodotto

1. BISOL garantisce la Capacità Funzionale dei Prodotti per un periodo di dieci (10) anni a partire dalla data di acquisto dei Prodotti e garantisce che i Prodotti:

- Non saranno soggetti ad alcun effetto meccanico negativo, che potrebbe ragionevolmente limitare le proprietà meccaniche dei Prodotti. Ciò a condizione che i Prodotti siano installati correttamente e utilizzati in conformità alle normative vigenti e a tutti i relativi standard professionali, oltre che secondo le istruzioni di installazione allegate ai Prodotti oppure pubblicate sul sito ufficiale BISOL;
- Con i cavi e le spine di collegamento resteranno sicuri e operativi, a meno che non siano installati in maniera non professionale e/o posizionati in modo permanente in acqua oppure in ambienti ad alta umidità. Tuttavia, il danno ai cavi, che è causato da abrasione su una superficie ruvida dovuta a fissaggio insufficiente oppure dalla posa non protetta dei cavi sopra angoli taglienti, è escluso dalla presente garanzia. È altrettanto escluso qualsiasi danno e/o manomissione causato da animali (ad es., morsi di roditori, uccelli e insetti), persone ed in generale da agenti esterni compresi i fenomeni atmosferici.

L'aspetto visivo dei Prodotti così come qualsiasi graffio, macchia, usura meccanica, ruggine, muffa, deterioramento ottico, decolorazione e altre variazioni non rappresentano difetti, in quanto il cambiamento dell'aspetto visivo non comporta il deterioramento della Capacità Funzionale dei Prodotti. Un reclamo in caso di rottura del vetro è inoltrabile solo nella misura in cui non vi è stato alcun fattore esterno influente sul vetro, compresi tutti i fattori esterni influenti sulla cornice dei Prodotti (ad es., installazione impropria, urto o caduta del Prodotto sulla cornice, ecc).

2. Se durante il periodo di garanzia i Prodotti presentano uno dei difetti sopra citati, e ciò ha conseguenze sulla Capacità Funzionale dei Prodotti, BISOL, a propria discrezione, riparerà i Prodotti difettosi, fornirà Prodotti in sostituzione oppure compenserà l'utente finale con un valore residuo adeguato ai Prodotti.

### II. 25 anni di Garanzia Limitata Lineare sulle Prestazioni Elettriche

1. BISOL garantisce che durante il primo anno dalla data di acquisto, la Produzione Misurata dei Prodotti sarà di almeno il 97% della Produzione Effettiva. La Produzione Effettiva è definita come la potenza di uscita più bassa della specifica classe di potenza nominale dei Prodotti determinata secondo le specifiche del Prodotto. Nei successivi 24 anni, a partire dall'inizio di ogni anno, la diminuzione annua della Produzione Misurata dei Prodotti non sarà superiore allo 0,50%. Entro la fine del 25° anno dall'acquisto del Prodotto è garantita la Produzione Misurata di almeno l'85% della Produzione Effettiva. Per i Prodotti installati nel deserto, in ambienti marini, tropicali o equatoriali, BISOL garantisce che durante il primo anno dalla data di acquisto la Produzione Misurata dei Prodotti sarà di almeno il 97% della Produzione Effettiva, mentre nei successivi 14 anni, a partire dall'inizio di ogni anno, la diminuzione annua della Produzione Misurata dei Prodotti non sarà superiore allo 0,857%. Entro la fine del 15° anno dall'acquisto del Prodotto è garantita la Produzione Misurata di almeno l'85% della Produzione Effettiva.

2. In caso di scostamento negativo della Produzione Misurata rispetto alla Produzione Effettiva garantita sopra specificata, BISOL, a propria discrezione, fornirà Prodotti in sostituzione oppure aggiuntivi per compensare la perdita totale di potenza oppure eseguirà le necessarie misure di riparazione oppure concederà una compensazione finanziaria per la potenza ridotta dei Prodotti. La compensazione finanziaria (che tiene conto del valore residuo) ammonta a/rifletterà la differenza di prezzo tra la potenza di uscita garantita dei Prodotti in garanzia e la Produzione Misurata. Nessuna compensazione è dovuta o concessa per perdite di guadagno, utili o altre potenziali perdite.

3. BISOL può fornire Prodotti usati o riparati come sostituzioni. Non vi è alcun diritto per la ricezione di Prodotti nuovi, tuttavia, possono essere forniti a discrezione di BISOL.

### III. Ulteriori condizioni contrattuali

1. La durata della Garanzia Limitata del Prodotto e della Garanzia Limitata Lineare sulle Prestazioni Elettriche è specificata nei paragrafi I. e II. ed è attiva dal giorno di acquisto iniziale dei Prodotti. Il periodo di garanzia non viene esteso in alcun caso, neanche in caso di riparazione o sostituzione dei Prodotti. La proprietà di tutti i prodotti sostituiti sarà trasferita a BISOL.

2. BISOL non fornisce garanzia per i Prodotti che non sono stati pagati totalmente a BISOL. Pertanto, la parte richiedente la garanzia ha la responsabilità di assicurarsi che i prodotti siano stati interamente pagati. In caso di dubbio, l'utente finale può chiedere a BISOL di verificare e confermare lo stato del pagamento prima di acquistare i Prodotti.

3. In caso di reclamo della Garanzia Limitata Lineare sulle Prestazioni Elettriche, la Produzione Effettiva e la Produzione Misurata dei Prodotti saranno misurate utilizzando le condizioni di test standard, specificati dalla norma IEC 60904. La misura decisiva della potenza di uscita deve essere effettuata da misurazioni all'interno della sede BISOL o, in alternativa, da un laboratorio di misurazione approvato da BISOL (la valutazione delle tolleranze di misurazione è effettuata in conformità alla norma EN 50380).

4. I costi di trasporto non sono coperti dalle garanzie specificate nei punti I. e II., o di qualsiasi tipo in particolare, e o altrimenti, nello specifico, non limitati alla restituzione dei Prodotti presso lo stabilimento di produzione o qualsiasi altra sede di misurazione, o ad un nuova consegna dei Prodotti riparati o sostituiti. Le garanzie non coprono alcun costo relativo ai test, alla rimozione o all'installazione dei Prodotti, nonché eventuali ulteriori spese sostenute dal venditore, dall'installatore o dall'utente finale.

5. I termini dei diritti concessi ai sensi della presente garanzia, come specificato nei paragrafi I. e II. hanno validità a partire dalla data di acquisto iniziale dei Prodotti, nella misura in cui siano stati acquistati dall'effettivo utente finale dopo il 1° novembre 2014 e prodotti dopo il 1° settembre 2014.

6. BISOL si riserva il diritto di modificare la Garanzia Limitata Standard specificata nel presente documento in qualsiasi momento. Tuttavia, qualsiasi acquisto di prodotti, che è stato concluso prima della modifica, rimane escluso dalla presente clausola. La versione più recente aggiornata della Garanzia Limitata Standard è pubblicata sul sito web [www.bisol.com](http://www.bisol.com).

### IV. Diritti di garanzia

I diritti di garanzia di cui ai punti I. e II. richiede che l'utente finale (i) informi per iscritto il venditore/

rivenditore autorizzato dei Prodotti in merito al presunto difetto, oppure (ii) se il venditore/ rivenditore non esiste più (ad es., a causa della chiusura dell'attività o di insolvenza), invii notifica scritta del reclamo direttamente a BISOL all'indirizzo indicato nell'ultima versione della Garanzia Limitata Standard. Qualsiasi notifica di difetti deve essere inviata mediante un modulo standard fornito da BISOL, unitamente alla documentazione originale di vendita attestante la data di acquisto, le informazioni relative ai codici seriali, foto ad alta risoluzione sia del difetto sia di tutta la superficie del Prodotto. La notifica del reclamo deve essere inviata entro 30 giorni dal verificarsi del difetto. Il termine di 30 giorni inizia nel momento in cui il difetto del materiale e/o errori di fabbricazione e/o riduzione delle prestazioni dei Prodotti è notato per la prima volta. La restituzione dei Prodotti è consentita esclusivamente in seguito alla ricezione del consenso scritto da parte di BISOL.

### V. Utilizzo in conformità alla presente Garanzia Limitata

1. I diritti di cui ai punti I. e II. saranno concessi solo se i Prodotti vengono utilizzati, messi in funzione ed installati in modo corretto. Pertanto, BISOL non è tenuta a fornire uno dei servizi sopra indicati, se i difetti dei Prodotti non hanno origine chiaramente ed esclusivamente dai Prodotti stessi; ad es., nei seguenti casi:

- i) Errori, ritardi ed omissioni da parte dell'utente finale o da parte dell'installatore nel rispettare le istruzioni di assemblaggio, funzionamento, installazione e manutenzione, se ciò causa difetti e/o perdita di prestazione dei Prodotti;
- ii) Sostituzione, riparazione oppure modifica dei Prodotti, se non eseguiti in maniera corretta e professionale;
- iii) Uso improprio dei Prodotti;
- iv) Atti di vandalismo e distruzione da parte di agenti esterni e/o persone o animali;
- v) Errato stoccaggio oppure inadeguato trasporto prima dell'installazione, se ciò causa difetti e/o riduzione delle prestazioni dei Prodotti;
- vi) Danni all'impianto fotovoltaico dell'utente finale o incompatibilità dei componenti dell'impianto fotovoltaico dell'utente finale con i Prodotti, se ciò causa difetti e/o riduzione delle prestazioni dei Prodotti;
- vii) Uso dei Prodotti su unità mobili come autoveicoli o navi;
- viii) Agenti quali sporco o contaminazione della presa di rete; contaminazione o danni da fumo, contaminazione straordinaria da sale o altri prodotti chimici;
- ix) Cause di forza maggiore come, ma non limitate a: alluvioni, incendi, esplosioni, frane, caduta massi, fulmini diretti o indiretti oppure altre condizioni climatiche estreme come grandine, uragani, trombe d'aria, tempeste di sabbia o qualsiasi altra circostanza al di fuori dal controllo di BISOL.

2. I diritti di cui ai punti I. e II. non saranno concessi, se e dal momento in cui le etichette del produttore o i numeri di seriali sui Prodotti vengono modificati, cancellati, rimossi o resi irrinconoscibili.

### VI. Esclusione di responsabilità

Le soluzioni previste nella presente Garanzia Limitata sono soluzioni esclusive a disposizione dell'utente finale in qualità di acquirente dei Prodotti. BISOL non è responsabile per eventuali danni, lesioni o perdite derivanti da o collegati ai Prodotti, ad eccezione di quanto stabilito nel presente Garanzia Limitata. Nello specifico, in nessun caso BISOL è responsabile per danni accidentali, consequenziali, particolari o altri tipi di danni indiretti in qualsiasi modo collegati ai Prodotti. La eventuale responsabilità totale di BISOL è limitata al prezzo di acquisto dei Prodotti o di qualsiasi altro servizio fornito in relazione ai Prodotti, a seconda dei casi.

### VII. Contatti

Per beneficiare del servizio ai sensi della presente Garanzia Limitata, si prega di contattare il venditore/ rivenditore autorizzato dei Prodotti oppure contattare direttamente BISOL ai seguenti recapiti: Latkova vas 59a, Prebold, Slovenia; e-mail: [warranty@bisol.com](mailto:warranty@bisol.com); telefono: + 386 (0)3 703 22 50; fax: + 386 (0)3 703 22 63.

### VIII. Determinazione della legge applicabile

La presente Garanzia Limitata, compresi, senza limitazioni, i diritti e le responsabilità qui concessi, è disciplinata e interpretata in conformità alle leggi della Repubblica di Slovenia, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci e del conflitto di regolamenti legislativi in materia di Diritto Internazionale Privato.

### IX. Validità

La presente Garanzia Limitata Standard si applica ai seguenti tipi e serie di Prodotti vigenti:

- Serie di Prodotti BISOL Premium, PeakPerformance, Project, Spectrum, BIPV (esclusivamente per Prodotti con cornice Solrif®) e Lumina;
- Tipi di Prodotti BISOL BMU-xxx, BMO-xxx, BSU-xxx, BSO-xxx, BLU-xxx, and BLO-xxx.

I moduli FV e prodotti B-grade, C-grade, D-grade o minore grado, che non sono inclusi nella lista sopra citata non sono coperti dalla presente Garanzia Limitata. Il grado del prodotto è specificato nella fattura proforma oppure nella fattura emessa da BISOL all'acquirente iniziale.

### X. Esclusione di qualsiasi altra garanzia e clausola salvatoria

La presente Garanzia Limitata è specificatamente destinata ad escludere tutte le altre garanzie esplicite o implicite, incluse, senza limitazioni, le garanzie di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare, per il periodo indicato nel presente documento.

Se qualsiasi disposizione della presente Garanzia Limitata è ritenuta inapplicabile o illegale da un tribunale o altro organo giurisdizionale competente, tali disposizioni saranno modificate nella misura minima necessaria al fine di permettere alla presente Garanzia Limitata Standard di continuare ad essere totalmente in vigore ed efficace.

*Il presente documento è una traduzione del documento ufficiale redatto in lingua inglese. In caso di contraddizioni tra il documento in lingua inglese e il documento in altra lingua, prevarrà il documento ufficiale in lingua inglese.*

Prebold, 30 ottobre 2014

Dr. Uroš Merc, Presidente e CEO  
BISOL Production, Ltd.

Marko Poličnik, Vicepresidente e CTO  
BISOL Production, Ltd.